



2023 - 1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA



Universidad Nacional de Lanús  
Resolución de Consejo Superior

RC- 34 - 2023 - UATACS-SAJI #UNLa  
22/03/2023

Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira I Virgili

VISTO, el EXP-409-2023-AME-DDME-SAJI #UNLa correspondiente 1ª Reunión del Consejo Superior del año 2023, el EXP-4202-2022-AME-DDME-SAJI#UNLa, de fecha 24 de octubre de 2022, y;

CONSIDERANDO:

Que, el 16 de enero de 2023 la Sra. Rectora de esta Universidad ha suscripto un Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira I Virgili;

Que, el mismo tiene por objeto establecer las condiciones generales de la colaboración científica, técnica, docente y administrativa entre ambas instituciones; fomentar la realización de proyectos conjuntos de investigación, formación y gestión, en función de los intereses comunes y de los medios disponibles; fomentar la creación, organización y coordinación de actividades académicas; facilitar el intercambio de los miembros de su comunidad según la normativa interna de cada institución;

Que, en su 1ª Reunión del año 2023 el Consejo Superior ha analizado el convenio citado y que el mismo ha sido objeto de tratamiento específico por la Comisión de Cooperación y Servicio Público, sin encontrar objeciones;

Que, es atributo del Consejo Superior ratificar los convenios suscriptos o a suscribirse por el/la Rector/a con otras instituciones, conforme a lo establecido en el Artículo N° 34, inciso 16), del Estatuto de la Universidad Nacional de Lanús;

Por ello;



2023 - 1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA



EL CONSEJO SUPERIOR  
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS  
RESUELVE:

ARTICULO 1º: Ratificar el Convenio Marco de Colaboración suscripto el 16 de enero de 2023, entre la Universitat Rovira I Virgili; y la Universidad Nacional de Lanús, cuyo texto se adjunta en el Anexo, que forma parte de la presente resolución.

ARTICULO 2º: Regístrese y comuníquese. Cumplido, archívese.



UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI



## CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS

### PARTES

De una parte, el Sr. Josep Pallarès Marzal, rector de la Universidad Rovira i Virgili (en adelante, URV) en virtud de su nombramiento por el Decreto 117/2022, de 14 de junio (DOGC 8690, de 16 de junio de 2022), que representa esta institución de acuerdo con las competencias que prevé el artículo 48 del Estatuto de la URV, aprobado por el Acuerdo del Gobierno de la Generalidad de Cataluña GOV/40/2022 de 8 de marzo (DOGC 8623 de 10 de marzo de 2022). La URV tiene su domicilio en la calle Escorxador s/n, código postal 43003 de Tarragona, y su NIF es Q-9350003-A.

Y, de la otra, la Sra. Ana María Jaramillo, Rectora de la Universidad Nacional de Lanús (en adelante UNLa) en virtud de su nombramiento por el acta de Constatación Escritura nº 16 de fecha 14 de diciembre de 2020, que representa a esta institución según las competencias que prevé el artículo 44 del Estatuto de la UNLa, aprobado por el Ministerio de Educación, en su Resolución 83/2020, . La UNLa tiene su domicilio en 29 de septiembre, núm. 3901, código postal B1826GLC de Remedios de Escalada, Lanús, Provincia de Buenos Aires, Argentina.

Cada una de las partes declara, bajo su responsabilidad, que tiene la capacidad jurídica necesaria para firmar este convenio.

### ANTECEDENTES

La URV y la UNLa como instituciones comprometidas con la formación superior, la investigación y la promoción de la cultura, desean fomentar los programas educativos y de movilidad de los miembros de su comunidad entre ambas mediante programas de intercambio, con el objetivo de servir al interés mutuo, a través de una cooperación basada en la igualdad y la asistencia mutua.

Por este motivo, formalizan este convenio, de acuerdo con las siguientes:

### CLÁUSULAS

#### Primera. Objetivo de la colaboración

Este convenio tiene los siguientes objetivos:

1. Establecer las condiciones generales de la colaboración científica, técnica, docente y administrativa entre ambas instituciones.
2. Fomentar la realización de proyectos conjuntos de investigación, formación y gestión, en función de los intereses comunes y de los medios disponibles.
3. Fomentar la creación, organización y coordinación de actividades académicas.



4. Facilitar el intercambio de los miembros de su comunidad según la normativa interna de cada institución.

### **Segunda. Modalidades de colaboración**

La colaboración entre las dos instituciones se dirige al intercambio en los ámbitos de docencia, de investigación, de estudiantes y de personal administrativo y de apoyo técnico. La URV la UNLa se comprometen, según la disponibilidad de medios propios, en todas o en parte de las siguientes propuestas:

1. Aceptar personal docente, investigador, administrativo y de apoyo técnico y estudiantes de la otra institución.
2. Colaborar en programas de ámbito científico o técnico de interés para ambas partes.
3. Intercambiar documentación e información de ámbito científico y técnico.
4. Establecer fórmulas de ayudas al personal de ambas instituciones mediante la concesión de becas de estudio e investigación.

### **Tercera. Organización de la colaboración**

1. Cada institución debe nombrar un coordinador o coordinadora para supervisar y coordinar las actividades desarrolladas al amparo de este convenio.
2. Ambas partes se consultarán mutuamente siempre que lo consideren necesario.
3. Periódicamente, se presentará una memoria explicativa de los proyectos realizados o en curso, así como la planificación de los nuevos proyectos.
4. Los programas, su duración y las modalidades de cooperación, así como la posibilidad de ampliar los ámbitos de colaboración, se establecerán mediante convenios específicos, que se adjuntarán a este convenio marco.

### **Cuarta. Vigencia**

El presente convenio tiene vigencia desde el momento de su firma y tiene una duración de 4 años, prorrogables mediante adendas. El total de las prórrogas que se hagan no podrá superar los cuatro años.

El presente Convenio Marco se celebra ad-referéndum del Consejo Superior de la Universidad Nacional de Lanús.

### **Quinta. Extinción**

El presente convenio se podrá extinguir por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o bien por haber incurrido en causa de resolución. Son causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin que se haya acordado su prórroga.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y los compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un plazo determinado las obligaciones o los compromisos que se consideren incumplidos. Este requerimiento se deberá comunicar al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las otras partes firmantes.

Si, una vez transcurrido el plazo indicado en el requerimiento, el incumplimiento persiste, la parte que lo emitió deberá notificar a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y el convenio se entenderá resuelto. Si el convenio se extingue por esta causa, las partes que se

- consideren lesionadas podrán pedir a la parte o partes incumplidoras una indemnización por daños y perjuicios.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
  - e) Por cualquier causa diferente de las anteriores prevista en el convenio o en las leyes.

En todos los casos se deberán finalizar las tareas y compromisos previstos en los convenios específicos vigentes en el momento de la extinción del presente convenio.

#### **Sexta. Resolución de conflictos**

Los firmantes solucionaremos de mutuo acuerdo cualquier duda o controversia respecto a este convenio mediante una negociación consensual. En el caso de que este acuerdo no sea posible, los firmantes someteremos las divergencias en relación con la interpretación o el cumplimiento de este convenio a otro medio de resolución, que determinaremos de mutuo acuerdo.

#### **Séptima. Protección de datos**

Las partes se comprometen a guardar la más estricta confidencialidad sobre las informaciones, los datos y la documentación a que tengan acceso en virtud del presente convenio, así como de los convenios específicos derivados; a no utilizarlos para usos distintos de los previstos y a velar por el cumplimiento de la normativa sobre protección de datos personales. Solo se podrá acceder a los datos personales o cederlos a terceros cuando así se prevea en este convenio o en los convenios específicos que se desarrollen, o cuando lo establezca una ley.

#### **Octava. Publicidad**

En aplicación del artículo 8 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, este documento se publica en el Portal de Transparencia de la URV.

Y, en prueba de conformidad, firman este convenio por duplicado, en catalán y español, en el lugar y la fecha indicados más abajo.

Tarragona, ..... de 1 de Febrero de 2023

Lanús, ..... de 16 de Enero de 2023

El rector de la  
Universitat Rovira i Virgili

[firma]

  
UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI  
Rectorat

La Rectora de la Universidad Nacional de  
Lanús

[firma]

  
ANA MARIA JARAMILLO  
Rectora  
Universidad Nacional de Lanús



## CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITAT NACIONAL DE LANÚS

### PARTS

D'una part, el sr. Josep Pallarès Marzal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 117/20022, de 14 de juny (DOGC 8690, de 16 de juny de 2022), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 48 de l'Estatut de la URV, aprovat per l'Acord de Govern de la Generalitat de Catalunya, GOV/40/2022, de 8 de març (DOGC 8623). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I, de l'altra, la Sra. Ana Maria Jaramillo, Rectora de la Universitat Nacional de Lanús (d'ara endavant UNLa) en virtut del seu nomenament per l'acta de Constatació Escriptura núm. 16 de data 14 de desembre de 2020, que representa aquesta institució segons les competències que preveu l'article 44 de l'Estatut de la UNLa, aprovat pel Ministeri d'Educació, a la Resolució 83/2020, . La UNLa té el domicili a 29 de setembre, núm. 3901, codi postal B1826GLC de Remeis d'Escalada, Lanús, Província de Buenos Aires, Argentina .

Cada part declara, sota la seva responsabilitat, que té la capacitat jurídica necessària per signar aquest conveni.

### ANTECEDENTS

La URV i la UNLa, com a institucions compromeses en la formació superior, la investigació i la promoció de la cultura, volem fomentar els programes educatius i de mobilitat dels membres de la seva comunitat entre totes dues mitjançant programes d'intercanvi, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu, a través d'una cooperació basada en la igualtat i la col·laboració mútua.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents:

### CLÀUSULES

#### Primera. Objectiu de la col·laboració

Aquest conveni té els objectius següents:

1. Establir les condicions generals de la col·laboració científica, tècnica, docent i administrativa entre ambdues institucions.
2. Fomentar la realització de projectes conjunts de recerca, formació i gestió, en funció dels interessos comuns i dels mitjans disponibles.

3. Fomentar la creació, organització i coordinació d'activitats acadèmiques.
4. Facilitar l'intercanvi dels membres de la seva comunitat segons la normativa interna de cada institució.

### **Segona. Modalitats de col·laboració**

La col·laboració entre les dues institucions s'adreça a l'intercanvi en els àmbits de docència, de recerca, d'estudiants i de personal administratiu i de suport tècnic. La URV i la UNLa ens comprometem, segons la disponibilitat de mitjans propis, en totes o en part de les propostes següents:

1. Acceptar personal docent, investigador, administratiu i de suport tècnic i estudiants de l'altra institució.
2. Col·laborar en programes d'àmbit científic i/o tècnic d'interès per a ambdues parts.
3. Intercanviar documentació i informació d'àmbit científic i tècnic.
4. Establir fórmules d'ajuts al personal d'ambdues institucions a través de la concessió de beques d'estudi i recerca.

### **Tercera. Organització de la col·laboració**

1. Cada institució ha de nomenar un coordinador/a que supervisi i coordini les activitats desenvolupades a l'empareda d'aquest conveni.
2. Ambdues parts ens hem de consultar mútuament sempre que ho considerem necessari.
3. Periòdicament s'ha de presentar una memòria explicativa dels projectes realitzats o en curs i de la planificació dels nous projectes.
4. Els programes, la durada i les modalitats de la col·laboració, així com la possibilitat d'ampliar-ne els camps, s'han d'establir mitjançant convenis específics, que cal adjuntar a aquest conveni marc.

### **Quarta. Vigència**

Aquest conveni és vigent des del moment que se signa i té una durada de 4 anys, prorrogables mitjançant addendes. El total de les pròrrogues que es facin no pot superar els quatre anys.

El present Conveni Marc es celebra *ad-referéndum* del Consell Superior de la Universitat Nacional de Lanús.

### **Cinquena. Extinció**

Aquest conveni es pot extingir pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució. Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànime de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt. Si el conveni s'extingeix per aquesta causa, les parts que es considerin lesionades poden



- demanar una indemnització a les altres parts incomplidores per danys i perjudicis.
- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
  - e) Per qualsevol causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

En tots els casos s'han de finalitzar totes les tasques i compromisos previstos en els convenis específics vigents en el moment de l'extinció del present conveni.

### **Sisena. Resolució de conflictes**

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants sotmetrem les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que determinarem de comú acord.

### **Setena. Protecció de dades**

Les parts ens comprometem a guardar la més estricta confidencialitat sobre les informacions, les dades i la documentació a què tinguem accés en virtut d'aquest conveni i dels convenis específics; a no utilitzar-les per a usos diferents als previstos, i a vetllar perquè es compleixi la normativa sobre protecció de dades personals. L'accés a les dades de caràcter personal i la cessió a tercers només es poden dur a terme quan així ho prevegin expressament aquest conveni i els convenis específics o quan ho estableixi una llei.

### **Vuitena. Publicitat**

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de la URV.

I, en prova de conformitat, signem aquest conveni per duplicat, en català i en Español, en el lloc i la data esmentats més avall.

Tarragona, ... de ... de 2023... Lanús, ... de ... de 2023

El Rector de la  
Universitat Rovira i Virgili

La Rectora de la  
Universitat Nacional de Lanús

[signatura]

[signatura]

V20180613

 UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI  
Rectorat

ANA MARIA JARAMILLO  
Rectora  
Universidad Nacional de Lanús



## Hoja de firmas